

8]g_i gg]cb`i a `nYbhfU`Y`HYfa]bj Yf[UVY.
6J CI `gYhnh`Ui Z`c_U`Y`@Øgi b[Yb

9fZU\fyb`G]Yžk Ufi a `XYf`6Yfi Zgj YfVUbX`ZØf`Cfh\cd`ÅX]Y`i bX
I bZU`W]fi f[]Y`f6J CI Ł`XYb`J cfgW`U[`XYf`?fUb`Yb`UggYb
ni f`nYbhfU`]g]YfhYb`HYfa]bj Yf[UVY`UV`Y`b`h`8Yf`5fh]_Y`
Yf`Ài hYfh`X]Y`a Ø[`]W`Yb`bY[Uh]j Yb`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y
DUh]YbhYbj Yfgcf[i b[`i bX`d`ÅX]Yfh`ZØf`Y]bY`]bX]j]Xi Y`Y
HYfa]bj Yf[UVY`Xi fW`Y`fnhY`"9bhXYW`Yb`G]Y`U`hYfbUh]j Y
@Øgi b[Yb`ni f`HYfa]bj Yf`_bUddi b[`]a `; Ygi bX`Y]hggmghYa `



YfnhY`i bhYf`8fi W`. K UW`gYbXY`Gcf[Yb`i a `: f]ghYb`i bX
DUh]YbhYbj Yfgcf[i b[`

8]Y`8]g_i gg]cb`i a `: UW`UfnhYfa]bY`b]a a`h`Y]bY`XfUa Uh]gW`Y
K YbXY`8Yf`6Yfi Zgj YfVUbX`ZØf`Cfh\cd`ÅX]Y`i bX`I bZU`W]fi f[]Y
f6J CI Ł`n]Y`h`U`Y`FY[]ghYf`i bX`a UW`h`_Uf.`8]Y`bYi YghY`XYY`XYg
; ?J!Gd]hnYbj YfVUbXYg`ni f`nYbhfU`Yb`HYfa]bj Yf[UVY`]gh`ZØf`j]Y`Y
Y]bZUW`b]W`h`hfU[VUf`8Yf`J cfglc»`g]Y`h`j cfž`XUgg`YfnhY`V]g`ni
+) i `]`fYf`HYfa]bY`]b`Y]b`nYbhfU`Yg`GmghYa `Y]bgdY]gYb`a ØggYb`

K Ug`XUg`Z0f`DUh]YbhYb`\\Y}»h3`BcW`Àb[YfY`K UfhYnY]hYbž'a Y\ f
: fi gh`

A]h`U`Yf`A UW`h`_`Àa dZh`XYf`6J`C`I` [Y[Yb`X]YgY`nYbhfU`]g]YfhY
@0gi`b[``8Yf`J YfVUbX`VYhc`bž`XUgg`X]Y`U`_`hi`Y`Y`DfUI`]g`]a` `VUXYb!
k 0fhY`a` VYf[]gW`Yb`J`YfhfU[ggmgH`Ya` `VYfY]hg`YfZc`[fY]W`
Z`b`_`h]cb]Yfh`<`]Yf`k`YfXYb`X]Y`DfcV`Ya` Y`XYf`j`YfghcdZhYb
K UfhYn]a` a` Yf`Z0f`[YgYhn`]W`J`Yfg]W`YfhY`U`_`hj` `Ub[Y[Ub[Yb`"
K Ufi`a` `U`gc`Y]bY`bYi`Y`F`Y[Y`i`b[`Y]bZ0\`fYbž`X]Y`a` 0[`]W`Yfk`Y]gY
U`Yg`bcW`gW`]a` a` Yf`a` UW`h3`

8f``6i`f`_`\`UfX`@Ya`VYW`_`k`Ufbh`°

5b[Yg]W`hg`XYf`J`cfgW`À[Y`k`]fX`X]Y`Gh]a` a` Y`j`cb`8f``6i`f`_`\`UfX
@Ya`VYW`_`ž`DfÀg]XYbh`XYg`6J`C`I` ž`Ui`h``9f`k`Ufbh`Y]bXf]b[`]W`. `9]b
nYbhfU`]g]YfhYg`GmgH`Ya` `k`]fX`X]Y`DfcV`Ya` Y`bi`f`j`YfgW`ÀfZYbž`c`b`Y
X]Y`i`fgUW`Yb`ni`VYgY]h][Yb`°`BUW`XYa`X]Y`i`Y`\`ghYi`Yfi`b[`]a
U`_`hi`Y`Y`b`;`Ygi`bX`Y]hgmgH`Ya` `h`Ya`Uh]g]Yfh`k`i`fXYž`ghY`h`g]W`X]Y
:`fU[Y.`K`Ug`Vf]b[h`XYf`;`?`J`!`G`J`k`]f`_]W`Ui`Z`XYb`H]gW`3`8]Y`5bnU`\`
XYf`Ui`g[YZU`YbYb`HYfa`]bY`]gh`VYi`bfi`\][YbX`\cW` `GW`Àmi`b[Yb
`]Y[Yb`nk`]gW`Yb`&\$`i`bX`'`\$i` ``8]Yg`hf]Zhj`cf`U`Ya`X]Y`W`fcb]gW`
?`fUb`_`Ybž`X]Y`Xf]b[YbX`fY[Y`a`À»][Y`6Y`\UbX`i`b[Yb`VfUi`W`Yb`°

8f``@Ya`VYW`_`ghY`h`X]Y`b`_`ca`dYhYbn`]bZfU[Y`i`bX`gdf]W`h`_`UfY
K`cfhY.`K`Ufi`a` `k`i`fXYb`X]Y`9bhVi`X[Yh]Yfi`b[`Z0f`BYi`dUh]YbhYb`
i`bX`UbXYfY`A`U»`bU`a`Ybž`X]Y`]b`XYf`J`Yf[Ub[Yb`Y]h`VYgW`cggYb`
k`i`fXYbž`b]W`h`_`cbgYei`YbhYfi`a` [YgYhn`h3` `GY]bYf`A`Y]bi`b[`bUW`
Z0\`fh`X]YgY`60fc`_`fUh]Y`bi`f`ni`Y]bYf`6YY]bhf`ÀW`h][i`b[`XYf`
Àfnh]W`Yb`i`fY]VYfi`Z]W`_`Y]h`i`bX`XUa`]h`ni`@UghYb`XYf`DUh]YbhYb`°

9]b`GmgH`Ya`]a`7`\Ucg3`

8]Y`j`cf[YgW`U[YbY`nYbhfU`Y`HYfa`]bj`Yf[UVY`YfgW`k`Yfh`b]W`h`bi`f`
XYb`Ni` [Ub[`ni`GdYn]U`]ghYbž`gcbXYfb`[fY]Zh`Ui`W`a`Ugg]j`]b`XUg`
J`Yf`\`À`hb]g`nk`]gW`Yb`5fn`i`bX`DUh]YbhY]b`"8`i`fW`gW`b]h`]W`Y`
K`UfhYnY]hYb`_`0bbhYb`Ui`Z`Y]b`i`bj`cfghY`VUf`\c`Yg`B]j`YUi`ghY][Ybž`
k`Ug`VYgcbXYfg`X]Y`j`i`bYfUV`Yb`DUh]YbhYb`]b`Y]bY`[YZÀ`f`]W`Y`
@U[Y`Vf]b[h`8f``@Ya`VYW`_`b]a` a` h`_`Y]b`6`Uhj`cf`XYb`A`i`bX.`Y`fnhY`

g]bX' _Y]bY'6YZY\`gYa dZAb[Yf°

9g]gh'Ub'XYf'NY]hž'XUgg'X]Y'K ØbgWXY'XYf': UWÅfnhY'i bX'X]Y
6YXØfZb]ggY'XYf'DUh]YbhYb'cVYfghY'Df]cf]hÅh[Yb]Y» Yb"8Yf'6JCI
ZcfXYfh'Y]bY'YWÅhY'FYZcfa ž'VY]XYf'X]Y'I fgUWXYb'XYf
HYfa]bj Yf_bUddi b['VYgY]h][h'i bX'X]Y'J Yfa]h'i b['Ui ggW`Y» `]W
]b'XYb'<ÅbXYb'XYf'DfUI]ghYUa g'V`Y]Vh"8 Ug'6Y]gd]Y`6UXYb!
K ØfhhYa VYf['nY][h'<]Yf'[]Vh'Yg'_Y]bY'ØVYf`Ub[Yb'K UfhYnY]hYbž
k Y]'X]Y'<Ui gÅfnhY'X]Y': ÅXYb']b'XYf'<UbX'\U'hYb°

8]Y'Ni _i bZh'XYf'Åfnh]WXYb'6Y\UbX'i b['ghY\h'Ui Z'XYf
?]ddY°

8]Y'ÿfnhY'Xfc\Yb'UVni k UbXYfbžk Ybb'X]Y'6Øfc_fUh]Y'XUg
J YfhfUi Yb']b'XYb'6Yfi Zi bhYf[fÅVh"8Yf'J YfVUbX'nY][h'g]W'VYfY]h
ni f'Ni gUa a YbUfVY]h'i bX'\cZzh'Ui Z'g]bbj c`Y'@Øgi b[Ybž'i a 'X]Y
J Yfgcf[i b['XYf'DUh]YbhYb'ni 'g]WXYfb"8cW'Yg'V`Y]Vh'ni '\cZYbž
XUgg'XYf'8]U`c['X]Y'f]W]h][Y'F]W]h' b['Y]bgW'Å[h'

8]Y'[UbnY'6fUbWXY'gWUi h[YgdUbbh'Ui Z'X]Y'9bhk]W`i b[Yb.
?ca a h'Yg'ni 'Y]bYf'@Øgi b['cXYf'V`Y]Vh'XYf'DUh]Ybh'XYf'J Yf`]YfYf
]a 'GmghYa 3°

。 VYf'XYb'6JCI .

8Yf'6Yfi Zgj YfVUbX'ZØf'Cfh\cdÅX]Y'i bX'I bZU`W]fi f[]Y'Y"J"
f6JCI Ł'gYhnh'g]W'ZØf'X]Y' hYfYggYb'j cb'ØVYf'+"\$\$\$'A]h[`]YXYfb
Y]b" <]Yf'k]fX'XUfUb'[YUfVY]hYhž'XYb'GhUbXUfX']b'XYf
cfh\cdÅX]gW!i bZU`W]fi f[]gWYb'J Yfgcf[i b['ghYh]['ni
j YfVYggYfb'i bX'X]Y'ØZYbh]WXY'K U\fbY\ a i b['ni 'dfÅ[Yb°

6Yf`]b

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh